



CONSTRUCTION HEATER

EN CONSTRUCTION HEATER OPERATING INSTRUCTIONS

Original instructions

This product is only intended for well-insulated areas, or sporadic use.

SV BYGGFLÄKT BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.

NO BYGGVIFTE BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

Dette produktet er kun egnet for godt isolerte rom eller sporadisk bruk.

DA VARMEBLÆSER BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

Dette produkt er kun beregnet til velisolerede rum eller lejlighedsvis brug.

PL NAGRZEWNICA ELEKTRYCZNA INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do stosowania w dobrze zaizolowanych pomieszczeniach lub do użytku sporadycznego.

DE GEBÄUDELÜFTER BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

Dieses Produkt ist ausschließlich für gut isolierte Bereiche oder den gelegentlichen Einsatz geeignet.

FI RAKENNUSTUULETIN KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

Tämä tuote soveltuu vain hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.

FR APPAREIL DE CHAUFFAGE INDUSTRIEL INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

Ce produit ne convient qu'aux pièces bien isolées ou à une utilisation occasionnelle.

NL BOUWVENTILATOR BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Dit product is uitsluitend bestemd voor goed geïsoleerde ruimten of voor sporadisch gebruik.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-07-09

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE /
EU SAMSVARSERKLÄRING / EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING
/DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEERKLÄRUNG /
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ /
EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Jula Item number / Artikelnummer / Varenummer / Numer artykułu /
Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

025912

Model no.: IFH01-33H-13



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

**PORTABLE CONSTRUCTION HEATER / BYGGFLÄKT / BYGGVIFTE / VARMEBLÆSER /
NAGRZEWNICA ELEKTRYCZNA / GEBÄUDELÜFTER / RAKENNUSTUULETIN /
APPAREIL DE CHAUFFAGE INDUSTRIEL / BOUWVENTILATOR**

230V, 3kW

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacja i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

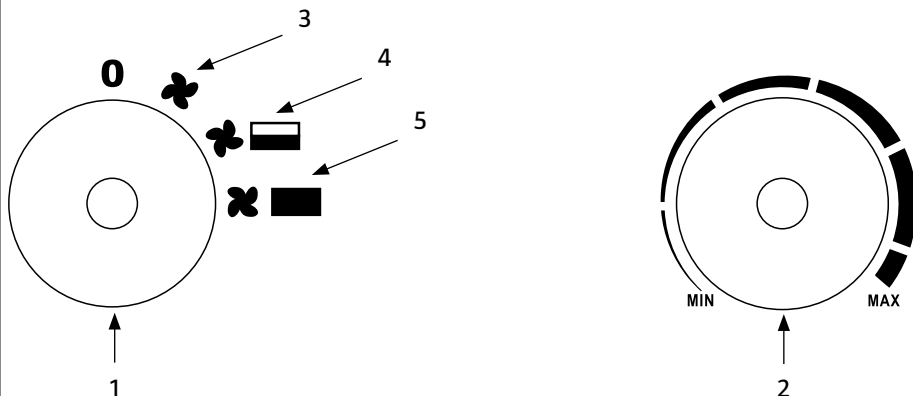
Directive/Regulation	Harmonised standard
LVD 2014/35/EU	EN 60335-1:2012/A15:2021, EN 60335-2-30:2009/A12:2020, EN 62233:2008
EMC 2014/30/EU	EN 55015-1:2017+A11, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1
Eco design Directive 2009/125/EC REGULATION (EU) 2015/1188	EN 60675:1995+A1+A2+A11, EN 50564:2011
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Dette produkt blev CE-mærket i år: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -23
Signed for and on behalf of / Undertecknad för och på uppdrag av / Signert for og på vegne av / Underskrevet for og på vegne af / Podpisano w imieniu i na rzecz / Unterzeichnet für und im Auftrag von / Allekirjoitettu puolesta ja puolesta / Signé pour et au nom de / Ondertekend voor een namens:

Skara 2023-03-08

Fredrik Bohman
BUSINESS AREA MANAGER

1



Contact details	Jula AB Box 363, 532 24 SKARA, SWEDEN				EN	
Model identifiers(s):	025912					
Item	Symbol	Value	unit	Item	Unit	
Heat output				Type of heat output / room temperature control (select one)		
Nominal heat output	P_{nom}	3	kW	Single stage heat output, no room temperature control	No	[Yes/No]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1,5	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No	[Yes/No]
Maximum continous heat output	$P_{max,c}$	3	kW	Mechanic thermostat room temperature control	Yes	[Yes/No]
Power consumption				Electronic room temperature control	No	[Yes/No]
In off-mode	P_o	0	W	Electronic room temperature control plus day timer	No	[Yes/No]
In standby mode	P_{sm}	0	W	Electronic room temperature control plus week timer	No	[Yes/No]
In idle mode	P_{ide}	0	W	Other control options (multiple selections possible)		
In networked standby mode	P_{num}	0	W	Room temperature control, with presence detection	No	[Yes/No]
Standby mode with display of information or status	No	[Yes/No]		Room temperature control, with open window detection	No	[Yes/No]
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{s,con}$	85	%	Distance control options	No	[Yes/No]
				Adaptive start control	No	[Yes/No]
				Working time limitation	No	[Yes/No]
				Black bulb sensor	No	[Yes/No]
				Self-learning functionality	No	[Yes/No]
				Control accuracy	No	[Yes/No]

Kontaktuppgifter		Jula AB Box 363, 532 24 Skara, Sverige			SV		
Modellbeteckning:		025912					
Funktion		Symbol	Värde	enhet	Funktion		Enhet
Värmeeffekt				Typ av värmeeffekt/romtemperaturreglering (välj en)			
Nominell värmeeffekt	P_{nom}	3	kW	Enstegs-värmeeffekt, ingen romtemperaturreglering	Nej	[Ja/Nei]	
Minsta värmeeffekt (vägledande)	P_{min}	1,5	kW	Två eller flera manuella steg, ingen romtemperaturreglering	Nej	[Ja/Nei]	
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	$P_{max,c}$	3	kW	Mekanisk termostat för romtemperaturreglering	Ja	[Ja/Nei]	
Strömförbrukning				Elektronisk romtemperaturreglering	Nej	[Ja/Nei]	
I avstängt läge	P_0	0	W	Elektronisk romtemperaturreglering plus dag-timer	Nej	[Ja/Nei]	
I standbyläge	P_{sm}	0	W	Elektronisk romtemperaturreglering plus vecko-timer	Nej	[Ja/Nei]	
I viloläge	P_{ide}	0	W	Andra kontrollalternativ (flera val möjliga)			
I nätverksanslutet standbyläge	P_{nm}	0	W	Rumtemperaturkontroll med närvarodetektering	Nej	[Ja/Nei]	
Standbyläge med visning av information eller status		Nej	[Ja/Nei]	Rumtemperaturreglering, med detektering av öppet fönster	Nej	[Ja/Nei]	
Energieffektivitet för rumsuppvärmning per säsong i aktivt läge	$\eta_{s,på}$	85	%	Tillval för avståndskontroll	Nej	[Ja/Nei]	
				Adaptiv startkontroll	Nej	[Ja/Nei]	
				Arbetsidsbegränsning	Nej	[Ja/Nei]	
				Detektering av trasig glödlampa	Nej	[Ja/Nei]	
				Självlärande funktionalitet	Nej	[Ja/Nei]	
				Kontrollnoggrannhet	Nej	[Ja/Nei]	
Kontaktuppglysningar		Jula AB Box 363, 532 24 Skara, SVERIGE			NO		
Modellidentifikator(er):		025912					
Artikkel		Symbol	Verdi	Enhet	Artikkel		Enhet
Värmeeffekt				Type regulering av varmeeffekt/romtemperatur (velg én)			
Nominell varmeeffekt	P_{nom}	3	kW	Ett trinn varmeeffekt og ingen romtemperaturkontroll	Nei	[Ja/Nei]	
Minimum varmeeffekt (veiledende)	P_{min}	1,5	kW	To eller flere manuelle trinn, ingen romtemperaturregulering	Nei	[Ja/Nei]	
Maksimal kontinuerlig varmeeffekt	$P_{max,c}$	3	kW	Mekanisk termostatstyring av romtemperatur	Ja	[Ja/Nei]	
Strømförbruk				Elektronisk styring av romtemperatur	Nei	[Ja/Nei]	
I AV-modus	P_0	0	W	Elektronisk styring av romtemperatur og dagtdisur	Nei	[Ja/Nei]	
I standby-modus	P_{sm}	0	W	Elektronisk styring av romtemperatur og uketidsur	Nei	[Ja/Nei]	
I tomgangsmodus	$P_{tomgang}$	0	W	Andre kontrollalternativer (flere valg mulig)			
I nettverkstilkoblet standby-modus	P_{nm}	0	W	Romtemperaturregulering med tilstedeværelsesdeteksjon	Nei	[Ja/Nei]	
Standby-modus med visning av informasjon eller status		Nei	[Ja/Nei]	Romtemperaturregulering med deteksjon av åpent vindu	Nei	[Ja/Nei]	
Sesongmessig energieffektivitet for romoppvarming i aktiv modus	$\eta_{s,på}$	85	%	Alternativer for avstandskontroll	Nei	[Ja/Nei]	
				Adaptiv startkontroll	Nei	[Ja/Nei]	
				Arbeidsidsbegrænsning	Nei	[Ja/Nei]	
				Svartpæresensor	Nei	[Ja/Nei]	
				Selværende funktjonalitet	Nei	[Ja/Nei]	
				Kontrollnøyaktighet	Nei	[Ja/Nei]	

Kontaktuplysninger		Jula AB Box 363, 532 24 SKARA, SVERIGE		DA	
Modelidentifikation:		025912			
Vare	Symbol	Værdi	enhed	Vare	Enhed
Varmeydelse				Type af varmeydelse/rumtemperaturstyring (vælg én)	
Nominel varmeydelse	P _{nom}	3	kW	Et-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring	Nej [Ja/Nej]
Mindste varmeydelse (vejledende)	P _{min}	1,5	kW	To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring	Nej [Ja/Nej]
Maksimal kontinuerlig varmeydelse	P _{max,c}	3	kW	Mekanisk rumtemperaturstyring	Ja [Ja/Nej]
Strømforsbrug				Elektronisk rumtemperaturstyring	Nej [Ja/Nej]
I slukket tilstand	P _o	0	W	Elektronisk rumtemperaturstyring og døgntimer	Nej [Ja/Nej]
I standbytilstand	P _{sm}	0	W	Elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer	Nej [Ja/Nej]
I tomgangstilstand	P _{ide}	0	W	Andre styringsmuligheder (flere valg mulige)	
I standbytilstand	P _{ssm}	0	W	Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor	Nej [Ja/Nej]
Standbytilstand med visning af information eller status	Nej	[Ja/Nej]		Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor	Nej [Ja/Nej]
Årsvirkningsgrad i aktiv tilstand	η _{1,0n}	85	%	Telestyring	Nej [Ja/Nej]
				Adaptiv startstyring	Nej [Ja/Nej]
				Drifttidsbegrænsning	Nej [Ja/Nej]
				Black bulb-sensor	Nej [Ja/Nej]
				Selvlæring	Nej [Ja/Nej]
				Styringsnøjagtighed	Nej [Ja/Nej]
Dane kontaktowe		Jula AB Skrzynka pocztowa 363, 532 24 SKARA, SZWECJA			PL
Identyfikator(y) modelu:		025912			
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc cieplna				Typ mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu (wybierz jeden)	
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	3	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie [Tak/Nie]
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	1,5	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie [Tak/Nie]
Maksymalna stała moc cieplna	P _{max,c}	3	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	Tak [Tak/Nie]
Pobór energii				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	Nie [Tak/Nie]
W trybie wyłączenia	P _o	0	W	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	Nie [Tak/Nie]
W trybie czuwania	P _{sm}	0	W	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	Nie [Tak/Nie]
W trybie bezczynności	P _{ide}	0	W	Inne opcje regulacji (możliwość wielokrotnego wyboru)	
W trybie czuwania przy podłączeniu do sieci	P _{ssm}	0	W	Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie [Tak/Nie]
Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub statusu	Nej	[Tak/Nie]		Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Nie [Tak/Nie]
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	η _{1,0n}	85	%	Opcje regulacji na odległość	Nie [Tak/Nie]
				Adaptacyjna regulacja startu	Nie [Tak/Nie]
				Ograniczenie czasu pracy	Nie [Tak/Nie]
				Czujnik ciepła promieniowania	Nie [Tak/Nie]
				Funkcja samouczenia się	Nie [Tak/Nie]
				Precyzja regulacji	Nie [Tak/Nie]

Kontaktangaben		© Julia AB Box 363, 532 24 SKARA, Schweden			DE	
Modellkennung(en)		025912				
Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Einheit	
Heizleistung				Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (eine auswählen)		
Nennwärmeleistung	P _{nenn}	3	kW	Einstufige Heizleistung, keine Raumtemperaturregelung	Nein	[Ja/Nein]
Minimale Heizleistung (Richtwert)	P _{min}	1,5	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Nein	[Ja/Nein]
Maximale kontinuierliche Heizleistung	P _{max,c}	3	kW	Mechanische Thermostat-Raumtemperaturregelung	Ja	[Ja/Nein]
Energieverbrauch				Elektronische Raumtemperaturregelung	Nein	[Ja/Nein]
Im Aus-Modus	P _o	0	W	Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr	Nein	[Ja/Nein]
Im Standby-Modus	P _{sm}	0	W	Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochentimer	Nein	[Ja/Nein]
Im Ruhe-Modus	P _{ide}	0	W	Andere Steuerungsmöglichkeit (Mehrfachauswahl möglich)		
Im vernetzten Standby-Modus	P _{sum}	0	W	Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	Nein	[Ja/Nein]
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status		Nein	[Ja/Nein]	Raumtemperaturregelung, mit Fenster-Offen-Erkennung	Nein	[Ja/Nein]
Saisonale Raumheizungsenergieeffizienz im aktiven Modus	η _{s,on}	85	%	Distanzkontrollmöglichkeiten	Nein	[Ja/Nein]
				Adaptive Startkontrolle	Nein	[Ja/Nein]
				Betriebszeitbegrenzung	Nein	[Ja/Nein]
				„Black Bulb“-Sensor	Nein	[Ja/Nein]
				Selbstlernende Funktionalität	Nein	[Ja/Nein]
				Kontrollgenauigkeit	Nein	[Ja/Nein]
Yhteystiedot		Julia AB Box 363, 532 24 SKARA, SWEDEN			FI	
Mallitunniste(et):		025912				
Osa	Symboli	Arvo	yksikkö	Osa	Yksikkö	
Lämmöntuotto				Lämmönoton tyyppi / huonelämpötilan säätö (valitse yksi)		
Nimellinen lämmöntuotto	P _{nom}	3	kW	Yksivaiheinen lämmöntuotto ilman huonelämpötilan säätöä	Ei	[Kyllä/Ei]
Pienin lämmöntuotto (ohjeellinen)	P _{min}	1,5	kW	Kaksi tai useampia manuaalisia vaiheita, ei huonelämpötilan säätöä	Ei	[Kyllä/Ei]
Suurin jatkuva lämmöntuotto	P _{max,c}	3	kW	Huonelämpötilan säätö mekaanisella termostaattilla	Kyllä	[Kyllä/Ei]
Virrankulutus				Sähköinen huonelämpötilan säätö	Ei	[Kyllä/Ei]
Pois päältä -tilassa	P _o	0	W	Sähköinen huonelämpötilan säätö ja päiväajastin	Ei	[Kyllä/Ei]
Valmiustila	P _{sm}	0	W	Sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin	Ei	[Kyllä/Ei]
Ioutokäyntitilassa	P _{ide}	0	W	Muu ohjausvaihtoehto (useita vaihtoehtoja)		
Verkkovalmiustilassa	P _{sum}	0	W	Huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimella	Ei	[Kyllä/Ei]
Valmiustila ja tietojen tai tilan näytö		Ei	[Kyllä/Ei]	Huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimella	Ei	[Kyllä/Ei]
Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus aktiivisessa tilassa	η _{s,on}	85	%	Etäohjausvaihtoehdot	Ei	[Kyllä/Ei]
				Mukautuva käynnistysten ohjaus	Ei	[Kyllä/Ei]
				Työajan rajoitus	Ei	[Kyllä/Ei]
				Black bulb -anturi	Ei	[Kyllä/Ei]
				Itseoppiva toiminnallisuus	Ei	[Kyllä/Ei]
				Ohjauksen tarkkuus	Ei	[Kyllä/Ei]

Coordonnées		Jula AB Box 363, 532 24 SKARA, Suède			FR			
Identifiant(s) du modèle :		025912						
Article		Symbole	Valeur	unité	Article		Unité	
Puissance calorifique					Type de puissance calorifique / régulation de la température ambiante (sélectionner une option)			
Puissance calorifique nominale		P_{nom}	3	kW	Puissance calorifique à une seule étape, pas de contrôle de la température ambiante		Non	[Oui/Non]
Puissance calorifique minimale (indicatif)		P_{min}	1,5	kW	Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante		Non	[Oui/Non]
Puissance calorifique continue maximale		$P_{max,c}$	3	kW	Contrôle par thermostat mécanique de la température ambiante		Oui	[Oui/Non]
Consommation électrique					Contrôle électronique de la température ambiante		Non	[Oui/Non]
En mode arrêt		P_o	0	W	Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie de jour		Non	[Oui/Non]
En mode veille		P_{sm}	0	W	Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire		Non	[Oui/Non]
En mode inactif		$P_{inactif}$	0	W	Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)			
En mode veille en réseau		P_{RSM}	0	W	Contrôle de la température ambiante avec détection de présence		Non	[Oui/Non]
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état			Non	[Oui/Non]	Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte		Non	[Oui/Non]
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif		$\eta_{s,on}$	85	%	Options de contrôle de distance		Non	[Oui/Non]
					Contrôle de démarrage adaptatif		Non	[Oui/Non]
					Limitation du temps de travail		Non	[Oui/Non]
					Capteur d'ampoule noire		Non	[Oui/Non]
					Fonctionnalité d'auto-apprentissage		Non	[Oui/Non]
					Précision du contrôle		Non	[Oui/Non]
Contactgegevens		Jula AB Box 363, 532 24 SKARA, ZWEDEN					NL	
Modelaanduiding(en):		025912						
Item		Symbool	Waarde	eenheid	Item		Eenheid	
Warmteafgifte					Type warmteafgifte / kamertemperatuurregeling (kies er een)			
Nominale warmteafgifte		P_{nom}	3	kW	Enkelefasige warmteafgifte, geen kamertemperatuurregeling		Nee	[Ja/Nee]
Minimale warmteafgifte (indicatief)		P_{min}	1,5	kW	Twee of meer handmatige fasen, geen kamertemperatuurregeling		Nee	[Ja/Nee]
Maximale continue warmteafgifte		$P_{max,c}$	3	kW	Mechanische thermostaat, kamertemperatuurregeling		Ja	[Ja/Nee]
Stroomverbruik					Elektronische kamertemperatuurregeling		Nee	[Ja/Nee]
In de uit-stand		P_o	0	W	Elektronische kamertemperatuurregeling plus dagtimer		Nee	[Ja/Nee]
In stand-bymodus		P_{sm}	0	W	Elektronische kamertemperatuurregeling plus weektimer		Nee	[Ja/Nee]
In ruststand		P_{rde}	0	W	Andere besturingsopties (meerdere selecties mogelijk)			
In de netwerkgebonden stand-bymodus		P_{RSM}	0	W	Kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie		Nee	[Ja/Nee]
Stand-bymodus met weergave van informatie of status			Nee	[Ja/Nee]	Kamertemperatuurregeling, met detectie van open ramen		Nee	[Ja/Nee]
Seizoensgebonden energierendement voor ruimteverwarming in actieve modus		$\eta_{s,on}$	85	%	Afstandsbedieningsopties		Nee	[Ja/Nee]
					Adaptieve startregeling		Nee	[Ja/Nee]
					Werktijdbeperking		Nee	[Ja/Nee]
					Sensor voor zwarte lamp		Nee	[Ja/Nee]
					Zelflerende functionaliteit		Nee	[Ja/Nee]
					Controle nauwkeurigheid		Nee	[Ja/Nee]

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Den här produkten kan användas av barn från åtta år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än åtta år och det sker under övervakning.
- Håll produkten och dess sladd utom räckhåll för barn yngre än åtta år.
- Produkten ska anslutas till ett jordat nätuttag.
- Produkten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur produkten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av produkten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Placera produkten på en jämn, plan och stabil yta. Produkten får inte luta eller vändas upp och ned.
- Observera att produkten blir mycket het under användning och den måste därför placeras på säkert avstånd från brandfarliga föremål såsom möbler, gardiner och liknande.
- Produkten får inte övertäckas på grund av brandrisk.
- Produkten får inte placeras omedelbart under ett eluttag.
- Produkten ska skyddas mot damm och fukt. Den får inte placeras utomhus i regnväder.
- Nätanslut inte produkten via en timer eller liknande enhet som automatiskt kan starta produkten.

- Produkten får inte placeras i rum där brandfarliga vätskor eller gaser används eller förvaras.
- Om en förlängningskabel används ska denna vara så kort som möjligt och den måste alltid vara helt utrullad.
- Andra apparater får inte anslutas till samma eluttag som produkten är ansluten till.
- Använd inte produkten i närheten av badkar, duschar eller simbassänger.
- Produkten får inte placeras på fordon som kan komma i rörelse eller så att den kan tippa över.
- Använd inte produkten om nätkabeln eller stickkontakten är skadad på något sätt. Av säkerhetsskäl får nätkabeln endast bytas ut eller repareras av en elinstallatör eller auktoriserad serviceverkstad. Rådfråga din återförsäljare.
- Stäng av produkten och koppla bort nätspänningen före underhåll.
- Produkten måste ha fritt utrymme om 100 cm framför och bakom, samt 50 cm fritt utrymme på sidorna.

WARNING!

- **Vissa delar av produkten kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ges när barn och när personer med begränsad fysik, sensorisk eller mental kapacitet är närvarande.**
- **Produkten får inte övertäckas eller placeras på så sätt att in- eller utluften blockeras, då detta kan medföra brandfara.**

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	VARNING! Elementet får inte övertäckas – risk för överhettning.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Max. effekt	3000 W
Effektlägen	25/1500/3000 W
Säkring	16 A
Omgivande temperatur	-15 – +25 °C
Kapslingsklass	IP24
Max. luftvolym	550 m³/h
Lufthastighet	2,7 m/s

BESKRIVNING

1. Lagesväljare
2. Termostatvred
3. Fläktläge
4. Lågt effektläge + fläkt
5. Högt effektläge + fläkt

BILD 1

HANDHAVANDE

AVSEDD ANVÄNDNING

Byggfläkt som är avsedd att brukas för tillfällig uppvärmning av förråd, byggen, verkstäder, garage, lador och liknande torra utrymmen.

ANVÄNDNING

1. Placera fläkten så att den står upprätt på en plan yta på säkert avstånd från lättantändliga föremål.
2. Anslut fläkten till nätspänning.
3. Sätt termostaten i läge **MAX** och sätt effektvredet på högsta effekt. När rumstemperaturen har nått önskat värde vrids du termostatvredet moturs tills termostaten slår ifrån.
4. Termostaten kommer nu automatiskt att stänga av/sätta på värmen för att reglera rumstemperaturen efter det inställda värdet.

VARNING!

Fläkten får inte övertäckas.

OBS!

När fläkten används första gången kan det hända att det ryker lite om den. Det är normalt och upphör efter ett tag. Röken beror på att värmeelementet har belagts med ett tunt lager skyddande olja vid tillverkningen.

ÖVERHETTNINGSSKYDD

Vid överhettning ser överhettningsskyddet till att fläkten stängs av. När detta sker, dra ur stickproppen ur nätuttaget och låt fläkten svalna. Överhettningsskyddet är självåterställande vilket innebär att det återställs automatiskt när fläkten svalnat.

OBS!

Överhettningsskyddets utlösningstemperatur är 85 °C.

UNDERHÅLL

- Koppla bort fläkten från nätspänning och låt den svalna innan rengöring.
- Torka av utsidan med en mjuk trasa fuktad med mild tvållösning. Var försiktig så att inget vatten hamnar inuti fläkten. Torka av med en torr trasa.

OBS!

- **Bensin eller lösningsmedel får inte användas för att rengöra fläkten.**
- **Se till att stickproppen är utdragen ur nätuttaget innan rengöring och/eller förvaring.**

FÖRVARING

- Låt fläkten svalna innan den ställs undan för förvaring.
- Placera fläkten i ett torrt, ventilerat utrymme oåtkomligt för barn.
- Efter en längre tids förvaring ska fläkten rengöras med dammsugare eller tryckluft.

OBS!

Ta inte loss fläktens galler utan dammsug eller blås luft genom det.

FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Fläkten startar inte trots att stickproppen är isatt och temperaturinställningsvredet uppvridet till maximiläget.	Ledarbrott eller lösa ledare eller glapp i stickpropp eller nätuttag.	Dra ut stickproppen ur nätuttaget med avseende på anslutningar och glapp. Sätt sedan tillbaka stickproppen och prova igen.
	Nätuttaget är spänningslöst.	Sätt i stickproppen i ett annat uttag.
Värmeelementet glöder.	Ingående spänning är för hög eller för låg.	Anslut till ett nätuttag med rätt spänning (se fläktens märkskylt).
	Luftinloppet är blockerat.	Placera fläkten på säkert avstånd från gardiner, plastpåsar, pappersark och andra föremål som lätt kan blockera luftströmmen eller helt täcka luftinloppet.
Värmeelementet blir inte varmt, endast fläkten går.	Effektinställningsvredet är inte inställt i något värmeläge.	Sätt vredet i ett värmeläge.
	Termostaten har kopplat från värmeelementet.	Vrid temperaturinställningsvredet och lyssna efter klickljudet från termostatkontakterna. Om inget klickljud hörs och termostaten är felfri, kommer värmeelementet automatiskt att kopplas till när temperaturen sjunkit.
	Överhettningsskyddet har löst ut.	Stäng av fläkten och kontrollera att varken luftinloppet eller luftutloppet är blockerade. Dra ut stickproppen och vänta minst 10 minuter för att låta skyddet återställas. Försök sedan starta fläkten.
Onormalt buller.	Fläkten står inte upprätt på horisontellt underlag.	Placera fläkten på horisontellt och stabilt underlag.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av produktet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Produktet må ikke rengjøres eller vedlikeholdes av barn, med mindre de er eldre enn åtte år og under oppsyn.
- Produktet og ledningen skal oppbevares utilgjengelig for barn under åtte år.
- Produktet skal kobles til et jordnet nettuttak.
- Produktet er ikke beregnet for å brukes av personer (inkl. barn) med ulike funksjonshemninger eller av personer som ikke har kunnskaper om hvordan produktet brukes, hvis de ikke er under tilsyn eller får instruksjoner om bruk av produktet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet.
- Plasser produktet på et jevnt, flatt og stabilt underlag. Produktet skal ikke snus opp ned eller stå skjevt.
- Merk at produktet blir varmt når det er i bruk, og derfor må plasseres på trygg avstand fra møbler, gardiner og lignende.
- Produktet må ikke tildekkes, det kan forårsake brannfare.
- Produktet må ikke plasseres rett under et strømuttak.
- Produktet skal beskyttes mot støv og fukt. Det skal ikke plasseres utendørs i regnvær.
- Produktet skal ikke strømtilkobles via et tidsur eller en lignende enhet som kan starte produktet.
- Produktet skal ikke oppbevares i rom hvor det brukes eller oppbevares brannfarlige væsker eller gasser.

- Ved bruk av en skjøteledning skal den være kortest mulig, og alltid helt utrullet.
- Andre apparater skal ikke kobles til samme strømuttak som produktet er koblet til.
- Ikke bruk produktet i nærheten av badekar, dusj eller basseng.
- Produktet skal ikke plasseres på kjøretøy som kan komme i bevegelse, eller slik at det kan velte.
- Produktet må ikke brukes hvis strømkabelen eller støpselet er skadet. Av sikkerhetsgrunner skal strømledningen kun skiftes ut eller repareres av en elinstallatør eller et autorisert serviceverksted. Rådfør deg med forhandleren.
- Slå av produktet og koble det fra strømuttaket før du utfører vedlikehold.
- Produktet må ha fri klaring på 100 cm foran og bak, og 50 cm fri klaring på sidene.

ADVARSEL!

- **Visse deler av produktet kan bli svært varme og forårsake brannskader. Man må være spesielt oppmerksom når barn og personer med begrensede fysiske, sanselige eller mentale evner er i nærheten.**
- **Produktet skal ikke tildekkes eller plasseres slik at inn- eller utluften blokkeres, da det kan medføre brannfare.**

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	ADVARSEL! Produktet må ikke tildekkes – fare for overoppheting.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Maks. effekt	3000 W
Effekttrinn	25/1500/3000 W
Sikring	16 A
Omgivelsestemperatur	-15 – +25 °C
IP-klasse	IP24
Maks. luftvolum	550 m³/t
Lufthastighet	2,7 m/s

BESKRIVELSE

1. *Modusvelger*
2. *Termostatbryter*
3. *Viftemodus*
4. *Lav effektmodus + vifte*
5. *Høy effektmodus + vifte*

BILDE 1

BRUK

TILTENKT BRUKSOMRÅDE

Byggvifte som er beregnet for bruk til midlertidig oppvarming av lager, bygg, verksteder, garasjer, låver og lignende tørre rom.

BRUK

1. Sett viften slik at den står på en jevn flate på trygg avstand fra lettantennelige gjenstander.
2. Koble viften til en stikkontakt.
3. Sett termostaten på **MAX** og sett effektbryteren på høyeste effekt. Når romtemperaturen har nådd ønske verdi, vrir du termostatbryteren mot klokken til termostaten deaktiveres.
4. Termostaten vil nå automatisk slå varmen av og på for å regulere romtemperaturen etter den innstilte verdien.

ADVARSEL!

Viften må ikke tildekkes.

MERK!

Når viften brukes for første gang, kan det hende at det ryker litt av den. Det er helt normalt, og går over etter en stund. Røyken kommer av at varmeelementet er belagt med et tynt lag beskyttelsesolje under produksjonen.

OVEROPPHETINGSVERN

Ved overoppheting sørger overopphetingsvernet for at viften slås av. Når dette skjer skal du trekke støpselet ut av stikkontakten og la viften svalne. Overopphetingsvernet tilbakestiller seg selv når viften har svalnet.

MERK!

Overopphetingsvernets utløsningstemperatur er 85 °C.

VEDLIKEHOLD

- Koble viften fra strømmen og la den kjøle seg ned før du rengjør den.
- Tørk av utsiden med en myk klut fuktet med mildt såpevann. Pass på at det ikke havner vann inni viften. Tørk av med en tørr klut.

MERK!

- **Rengjørings- eller løsemidler skal ikke brukes til å rengjøre viften.**
- **Pass på at støpselet er trukket ut av stikkontakten før rengjøring og/eller oppbevaring.**

OPPBEVARING

- La viften kjøle ned før du setter den unna til oppbevaring.

- Sett viften på et tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn.
- Etter lang tids oppbevaring skal viften rengjøres med støvsuger eller trykkluft.

MERK!

Ikke fjern viftens rist, men støvsug eller blås luft gjennom den.

FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	TILTAK
Viften starter ikke, til tross for at støpselet er satt inn og termostadbryteren står på høyeste nivå.	Lederbrudd eller løse ledere eller glipp i støpsel eller stikkontakt.	Koble støpselet fra stikkontakten og kontroller tilkobling og glipp. Sett deretter støpselet tilbake og prøv på nytt.
	Stikkontakten er ikke spenningssatt.	Sett støpselet i en annen stikkontakt.
Varmeelementet gløder.	Inngangsspenningen er for høy eller for lav.	Koble til et jordnet nettuttak med riktig nettspenning (se viftens typeskilt).
	Blokkert luftinntak.	Plasser viften på trygg avstand fra gardiner, plastposer, papirark og andre gjenstander som lett kan blokkere luftstrømmen eller tildekke luftinntaket helt.
Viften går, men varmeelementet blir ikke varmt.	Effektinnstillingsbryteren er ikke satt på en varmeinnstilling.	Sett bryteren på en varmeinnstilling.
	Termostaten har koblet fra varmeelementet.	Vri temperaturinnstillingsbryteren og hør etter klikkelyden fra termostatkontaktene. Hvis du ikke hører en klikkelyd og termostaten fungerer som den skal, kobles varmeelementet automatisk til når temperaturen har sunket.
	Overopphetingsvernet har løst seg ut.	Slå av viften og kontroller at verken luftinntaket eller luftutløpet er blokkert. Trekk ut støpselet og vent minst 10 minutter for å la overopphetingsvernet tilbakestille seg. Prøv deretter å starte viften.
Unormal støy.	Viften står ikke oppreist på et vannrett underlag.	Sett viften på et vannrett og stabilt underlag.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Dette produkt kan bruges af børn fra otte år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de får hjælp eller instrueres i sikker brug af produktet og forstår de risiko, som brug af produktet indebærer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over otte år og under opsyn.
- Opbevar produktet og dets ledning utilgængeligt for børn under otte år.
- Produktet skal tilsluttes en jordnet stikkontakt.
- Produktet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med forskellige funktionsnedsættelser eller af personer, der ikke ved, hvordan de skal bruge produktet, medmindre de overvåges eller instrueres i brugen af produktet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med produktet.
- Placer produktet på en jævn, flad og stabil overflade. Produktet må ikke vippes eller vendes på hovedet.
- Vær opmærksom på, at produktet bliver meget varmt under brug og derfor skal placeres i sikker afstand fra brændbare genstande såsom møbler, gardiner osv.
- Produktet må ikke tildækkes på grund af brandfare.
- Produktet må ikke placeres umiddelbart under en stikkontakt.
- Produktet skal beskyttes mod støv og fugt. Det må ikke placeres udenfor i regnvejr.
- Tilslut ikke produktet til lysnettet via en timer eller en lignende enhed, der automatisk kan tænde for produktet.
- Produktet må ikke placeres i rum, hvor der anvendes eller opbevares brandfarlige væsker eller gasser.

- Hvis der bruges et forlænger kabel, skal det være så kort som muligt og altid være helt udrullet.
- Andre apparater må ikke tilsluttes den samme stikkontakt, som produktet er tilsluttet.
- Brug ikke produktet i nærheden af badekar, brusere eller svømmebassiner.
- Produktet må ikke placeres på køretøjer, der kan bevæge sig eller vælte.
- Brug ikke produktet, hvis netledningen eller stikkontakten er beskadiget. Af sikkerhedsmæssige årsager må netkablet kun udskiftes eller repareres af en elinstallatør eller et autoriseret servicecenter. Kontakt din forhandler.
- Sluk for produktet, og afbryd strømforsyningen før vedligeholdelse.
- Produktet skal have en fri plads på 100 cm foran og bagved og 50 cm fri plads på siderne.

ADVARSEL!

- **Nogle af produktets dele kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Der skal udvises særlig opmærksomhed når det bruges i nærheden af børn, og når der er personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner til stede.**
- **Produktet må ikke tildækkes eller placeres på en sådan måde, at luftindtaget eller -udtaget blokeres, da det kan medføre brandfare.**

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	ADVARSEL! Dæk ikke elementet til – risiko for overophedning.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V ~ 50 Hz
Maks. effekt	3000 W
Strømindstillinger	25/1500/3000 W
Sikring	16 A
Omgivelsestemperatur	-15/+25 °C
Kapslingsklasse	IP24
Maks. luftkapacitet	550 m³/t
Lufthastighed	2,7 m/s

BESKRIVELSE

1. *Tilstandsvælger*
2. *Termostatknop*
3. *Ventilatortilstand*
4. *Lav strømindstilling + ventilator*
5. *Høj strømindstilling + ventilator*

FIGUR 1

HÅNDTERING

TILSIGTET BRUG

Varmeblæser, som er beregnet til midlertidig opvarmning af lagerrum, byggepladser, værksteder, garager, lader og lignende tørre rum.

BRUG

1. Placer blæseren, så den står oprejst på en plan overflade væk fra brændbare genstande.
2. Tilslut blæseren til lysnettet.
3. Sæt termostaten på **MAX**, og drej effektknappen til maksimal effekt. Når rumtemperaturen har nået den ønskede værdi, skal du dreje termostatkappen mod uret, indtil termostaten slukker.
4. Termostaten vil nu automatisk slukke/tænde for varmen for at regulere rumtemperaturen i henhold til den indstillede værdi.

ADVARSEL!

Blæseren må ikke tildækkes.

OBS!

Når blæseren tages i brug første gang, kan den ske at ryge lidt. Det er normalt og holder op efter et stykke tid. Røgen skyldes, at varmeelementet er blevet belagt med et tyndt lag beskyttende olie under fremstillingen.

BESKYTTELSE MOD OVEROPHEDNING

I tilfælde af overophedning sørger overophedningsbeskyttelsen for, at blæseren slukkes. Når det sker, skal du tage stikket ud af stikkontakten og lade ventilatoren køle af. Overophedningsbeskyttelsen er selvnulstillende, hvilket betyder, at den nulstilles automatisk, når blæseren køler ned.

OBS!

**Overophedningsbeskyttelsens
udløsningsstemperatur er 85 °C.**

VEDLIGEHOLDELSE

- Tag ventilatoren ud af stikkontakten, og lad den køle af før rengøring.
- Tør ydersiden af med en blød klud, der er fugtet med en mild sæbeopløsning. Pas på, at der ikke kommer vand ind i ventilatoren. Tørres af med en tør klud.

OBS!

- **Der må ikke bruges benzin eller opløsningsmidler til at rengøre ventilatoren.**
- **Sørg for, at stikket er trukket ud af stikkontakten før rengøring og/eller opbevaring.**

OPBEVARING

- Lad ventilatoren køle af, før du stiller den væk til opbevaring.
- Placer ventilatoren et tørt, ventileret sted, der ikke er tilgængeligt for børn.
- Efter længere tids opbevaring bør ventilatoren rengøres med en støvsuger eller trykluft.

OBS!

Fjern ikke blæserens gitter, men støvsug eller blæs luft gennem det.

FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	HANDLING
Blæseren starter ikke, selv om stikket er sat i, og temperaturindstillingsknappen er skruet op til maksimum.	Ødelagte eller løse ledere eller slør i stik eller stikkontakter.	Træk stikket ud af stikkontakten for at kontrollere forbindelser og slør. Sæt derefter stikket i igen, og prøv igen.
	Stikkontakten er uden strøm.	Sæt stikket i en anden stikkontakt.
Varmeelementet gløder.	Indgangsspændingen er for høj eller for lav.	Tilslut til en stikkontakt med den korrekte spænding (se ventilatorens typeskilt).
	Luftindtaget er blokeret.	Placer ventilatoren i sikker afstand fra gardiner, plastikposer, papirark og andre genstande, der let kan blokere luftstrømmen eller helt dække luftindtaget.
Varmeelementet bliver ikke varmt, det er det kun blæseren, der gør.	Effektindstillingsknappen er ikke indstillet i nogen opvarmningstilstand.	Sæt knappen i en varme-position.
	Termostaten har slukket for varmeelementet.	Drej på temperaturindstillingsknappen, og lyt efter kliklyden fra termostatsens kontakter. Hvis der ikke høres nogen kliklyd, og termostaten er fejlfri, vil varmeelementet automatisk tænde, når temperaturen falder.
	Overophedningsbeskyttelsen er udløst.	Sluk for ventilatoren, og kontroller, at hverken luftindtaget eller luftudtaget er blokeret. Tag stikket ud af stikkontakten, og vent mindst 10 minutter, så beskyttelsen kan blive nulstillet. Prøv derefter at starte blæseren.
Unormal støj.	Ventilatoren står ikke på et vandret underlag.	Placer produktet på et vandret og stabilt underlag.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem ani konserwacją produktu, chyba że mają więcej niż osiem lat i przebywają pod nadzorem dorosłych.
- Przechowuj produkt wraz z przewodem w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej ośmiu lat.
- Produkt należy podłączyć do uziemionego kontaktu.
- Produkt nie jest przeznaczony do stosowania przez osoby (w tym dzieci) z jakiegokolwiek formą dysfunkcji ani osoby nieposiadające umiejętności obsługi produktu, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub uzyskają od niej wskazówki dotyczące użytkowania produktu.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.
- Ustaw produkt na równej, płaskiej i stabilnej powierzchni. Produkt nie może być pochylony ani odwrócony do góry nogami.
- Zwróć uwagę, że produkt bardzo nagrzewa się podczas użytkowania i dlatego musi być umieszczony z dala od łatwopalnych przedmiotów, takich jak: meble, zasłony itp.
- Produktu nie wolno zakrywać ze względu na ryzyko pożaru.
- Produktu nie należy umieszczać bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym.
- Produkt należy zabezpieczyć przed kurzem i wilgocią. Nie należy pozostawiać go na zewnątrz w czasie deszczu.
- Nie podłączaj produktu do sieci przez wyłącznik czasowy lub temu podobne urządzenie, które może automatycznie włączyć produkt.
- Produkt nie może być umieszczony w pomieszczeniach, w których używane lub przechowywane są łatwopalne ciecz lub gazy.
- W razie konieczności użycia przedłużacza powinien to być przedłużacz jak najkrótszy, zawsze całkowicie rozwinięty.
- Do gniazda, do którego jest podłączony produkt, nie należy podłączać innych urządzeń.
- Nie używaj produktu w pobliżu wanny, prysznicza czy basenu.
- Produkt nie może być umieszczony na pojazdach, które mogą być wprawione w ruch ani w taki sposób, że mógłby się przewrócić.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód zasilający lub wtyk są w jakiegokolwiek sposób uszkodzone. Ze względów bezpieczeństwa kabel zasilający może zostać wymieniony lub naprawiony wyłącznie przez elektryka instalatora lub w autoryzowanym serwisie. Zasięgnij porady swojego sprzedawcy.
- Przed przystąpieniem do konserwacji wyłącz produkt i odłącz zasilanie.
- Produkt wymaga około 100 cm wolnej przestrzeni przed i za sobą oraz po 50 cm po bokach.

OSTRZEŻENIE!

- **Niektóre części produktu mogą się mocno rozgrzać i spowodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność, gdy w pobliżu produktu znajdują się dzieci i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej.**
- **Produktu nie wolno przykrywać ani umieszczać w sposób blokujący wlot lub wylot powietrza, gdyż wówczas zachodzi ryzyko pożaru.**

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	OSTRZEŻENIE! Nie wolno przykrywać grzejnika ze względu na ryzyko przegrzania.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt należy oddać do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Maks. moc	3000 W
Stopnie mocy	25/1500/3000 W
Bezpiecznik	16 A
Temperatura otoczenia	-15 do +25°C
Stopień ochrony obudowy	IP24
Maks. przepływ powietrza	550 m³/h
Prędkość strumienia powietrza	2,7 m/s

OPIS

1. *Przełącznik trybu pracy*
2. *Pokrętko termostatu*
3. *Tryb pracy wentylatora*
4. *Niski stopień mocy + wentylator*
5. *Wysoki stopień mocy + wentylator*

RYS. 1

OBSŁUGA

ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Nagrzewnica elektryczna przeznaczona jest do tymczasowego ogrzewania magazynów, miejsc

budowy, warsztatów, garaży, szop i tego typu suchych pomieszczeń.

SPOSÓB UŻYCIA

1. Ustaw wentylator tak, aby stał w pozycji pionowej na płaskiej powierzchni, w bezpieczniej odległości od przedmiotów łatwopalnych.
2. Podłącz wentylator do źródła zasilania.
3. Ustaw termostat w położeniu **MAX** i przekręć pokrętko mocy do maksymalnego ustawienia. Gdy temperatura w pomieszczeniu osiągnie ustawioną wartość, przekręć pokrętko termostatu w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara, aż termostat wyłączy się.
4. Termostat będzie teraz automatycznie wyłączać/włączać ciepło, aby regulować temperaturę pomieszczenia do ustawionej wartości.

OSTRZEŻENIE!

Wentylatora nie wolno przykrywać.

UWAGA!

Przy pierwszym użyciu wentylator może nieco dymić. Jest to normalne zjawisko, które zanika po jakimś czasie. Dym jest spowodowany tym, że przy produkcji grzejnik został pokryty cienką warstwą ochronną oleju.

ZABEZPIECZENIE PRZED PRZEGRZANIEM

Zabezpieczenie przed przegrzaniem wyłącza produkt w przypadku przegrzania. W takiej sytuacji wyciągnij wtyk z gniazda i odczekaj, aż wentylator ostygnie. Zabezpieczenie przed przegrzaniem zresetuje się automatycznie po ostygnięciu wentylatora.

UWAGA!

Temperatura wyzwalania zabezpieczenia przed przegrzaniem to 85°C.

KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem odłącz wentylator od zasilania i odczekaj, aż ostygnie.
- Wycieraj na zewnątrz miękką, suchą szmatką zwilżoną roztworem mydła. Uważaj, aby woda nie dostała się do wnętrza wentylatora. Wycieraj suchą szmatką.

UWAGA!

- **Do czyszczenia wentylatora nie należy używać benzyny ani rozpuszczalników.**
- **Dopilnuj, aby przed rozpoczęciem czyszczenia i/lub przechowywania wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania.**

PRZECHOWYWANIE

- Wentylator powinien ostygnąć przed odstawieniem go do przechowania.
- Ustaw urządzenie w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci.
- Po dłuższym czasie przechowywania wentylator należy wyczyścić odkurzaczem lub sprężonym powietrzem.

UWAGA!

Nie demontuj kratki wentylatora, tylko odkurz ją odkurzaczem lub przedmuchaaj sprężonym powietrzem.

WYKRYWANIE USTEREK

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Wentylator nie uruchamia się, mimo że wtyk jest podłączony do gniazda, a pokrętko temperatury jest ustawione w pozycji maksimum.	Zerwany lub luźny przewód, zakłócenia we wtyku lub gnieździe.	Wymij wtyk z gniazda, aby skontrolować złącza i ewentualne zakłócenia. Włóż wtyk z powrotem do gniazda i sprawdź działanie produktu.
	Brak napięcia w gnieździe sieciowym.	Włóż wtyk do innego gniazda.
Element grzewczy jest rozrzużony.	Za wysokie lub za niskie napięcie wejściowe.	Podłącz wtyk do gniazda sieciowego z właściwym napięciem (sprawdź na tabliczce znamionowej wentylatora).
	Wlot powietrza jest zablokowany.	Umieść wentylator w bezpiecznej odległości od zasłon, torebek foliowych, arkuszy papieru i innych przedmiotów, które mogą zablokować przepływ powietrza lub całkowicie zakryć wlot powietrza.
Grzałka się nie rozgrzewa, tylko wentylator się porusza.	Pokrętko regulacji mocy nie jest ustawione w trybie ogrzewania.	Ustaw pokrętko w trybie ogrzewania.
	Termostat został odłączony od elementu grzewczego.	Przekręć pokrętko temperatury i nasłuchuj klikającego dźwięku ze styków termostatu. Jeśli nie usłyszysz klikającego dźwięku, a termostat działa prawidłowo, element grzewczy połączy się z termostatem automatycznie, gdy temperatura spadnie.
	Włączyło się zabezpieczenie przed przegrzaniem.	Wyłącz wentylator i sprawdź, czy wlot i wylot powietrza nie są zablokowane. Wyciągnij wtyk z gniazda i odczekaj minimum 10 minut, aby zabezpieczenie zdążyło się zresetować. Następnie spróbuj uruchomić wentylator.
Nieprawidłowy hałas.	Wentylator nie stoi prosto na poziomym podłożu.	Umieść wentylator na poziomym i stabilnym podłożu.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This product can be used by children from eight years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the product. Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are more than eight years old, and are kept under supervision.
- Keep the product and its power cord out of the reach of children under eight years of age.
- The product must be connected to an earthed power point.
- This product is not intended to be used by persons (including children) with functional disorders, or by persons who are not familiar with how the product is used, unless they are supervised or receive instructions concerning its use from someone who is responsible for their safety.
- Keep children under supervision to make sure they do not play with the product.
- Place the product on a smooth, flat, stable surface. Do not tilt or turn the product upside down.
- Note that the product gets very hot when in use. It must therefore be placed at a safe distance from flammable objects such as furniture and curtains, etc.
- Do not cover the product – fire risk.
- Do not put the product immediately under a power point.
- Protect the product from dust and moisture. It must not be placed outdoors in rainy weather.
- Do not connect the product via a timer or other similar device that can switch the product on automatically.
- Do not put the product in rooms where flammable liquids or gas are used or stored.

- If an extension cord is used, it must be as short as possible and must always be fully unwound.
- No other appliances should be connected to the same power point as the one to which the product is connected.
- Do not use the product near a bath, shower or swimming pool.
- Do not put the product in a vehicle that can start to move, or in such a way that it can tip over.
- Do not use the product if the power cord or plug are damaged in any way. For safety reasons, the power cord must only be replaced or repaired by an electrician or authorised service centre. Consult your dealer.
- Switch off the product and disconnect from the mains before maintenance.
- The product must have a free space of 100 cm in front and behind, and 50 cm of free space on the sides.

WARNING!

- **Some parts of the product can get very hot and cause burn injuries. Be very careful when children or persons with diminished physical, sensory, or mental capacity are nearby.**
- **Do not cover the product or block the inlet or outlet air – fire risk.**

SYMBOLS

	Read the instructions.
	WARNING: Do not cover the heater – risk of overheating.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Max power	3000 W
Power settings	25/1500/3000 W
Fuse	16 A
Ambient temperature	-15 – +25°C
Protection rating	IP24
Max air volume	550 m ³ /h
Air speed	2.7 m/s

DESCRIPTION

1. *Mode selector*
2. *Thermostat dial*
3. *Fan mode*
4. *Low output mode + fan*
5. *High output mode + fan*

FIG. 1

USE

INTENDED USE

The fan is intended to be used for temporary heating of storerooms, buildings, workshops, garages, barns and other similar dry places.

HOW TO USE

1. Stand the fan upright on a flat surface at a safe distance from flammable objects.
2. Connect the fan to a power point.
3. Set the thermostat in the **MAX** position and turn the knob to full power. When the required room temperature has been reached, turn the thermostat knob anti-clockwise until the thermostat switches off.
4. The thermostat will now turn the heat on/off automatically to regulate the room temperature to the set value.

WARNING!

Do not cover the fan.

NOTE:

When the fan is used for the first time it may smoke a little. This is normal and stops after a while. The smoke comes from the thin coat of protective oil which is applied to the heater element during manufacture.

OVERHEATING PROTECTION

The overheating protection switches off the fan if it overheats. When this happens, pull out the plug from the power point and allow the fan to cool. The overheating protection resets automatically when the fan has cooled.

NOTE:

The overheating protection trips at a temperature of 85°C.

MAINTENANCE

- Disconnect the fan from the power point and allow it to cool before cleaning.
- Wipe the outside with a soft cloth dampened with a mild soap solution. Make sure not to get any water in the fan. Wipe with a dry cloth.

NOTE:

- **Do not use petrol or solvent to clean the fan.**
- **Make sure the plug is pulled out from the power point before cleaning and/or putting away.**

STORAGE

- Allow the fan to cool before putting it away.
- Put the fan in a dry, ventilated area out of the reach of children.

- Clean the fan with a vacuum cleaner or compressed air after taking it out of storage.

NOTE:

Do not remove the grille on the fan, vacuum clean it instead or blow air through it.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	ACTION
The fan does not start even though it is plugged in and the temperature dial is set to maximum.	Broken or loose wire, or loose contact in plug or power point.	Pull out the plug from the power point and check for loose connection. Replace the plug and try again.
	The power point is without voltage.	Plug the plug into another power point.
The heater element glows.	Input voltage is too high or too low.	Plug into a power point with the correct voltage (see rating plate on fan).
	The air inlet is blocked.	Place the fan at a safe distance from curtains, plastic bags, sheets of paper and other objects that can block the flow of air or cover the air inlet.
The heating element does not get hot, only the fan is working.	The power dial is not in heating mode.	Turn the dial to a heating mode.
	The thermostat has disconnected the heating element.	Turn the temperature dial and listen for a clicking noise from the thermostat contactors. If there is no clicking and the thermostat is undamaged the heating element will automatically switch on when the temperature has dropped.
	The overheating protection has tripped.	Switch off the fan and check that the air inlet or air outlet are not blocked. Pull out the plug and wait at least 10 minutes to allow the overheating protection to reset. Try to start the fan again afterwards.
Abnormal noise.	The fan is not standing on a horizontal surface.	Place the fan on a horizontal and stable surface.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Produkt darf von Kindern ab acht Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt werden, sofern sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist, und verstehen, welche Gefahren mit der Verwendung verbunden sind. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder unter acht Jahren dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.
- Produkt und Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter acht Jahren aufbewahren.
- Das Produkt muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Produkt auf einem gleichmäßigen, ebenen und stabilen Untergrund aufstellen. Das Produkt darf keine Neigung aufweisen oder auf den Kopf gestellt werden.
- Beachten, dass das Produkt während der Verwendung sehr heiß wird und daher in sicherem Abstand von brennbaren Gegenständen wie Möbeln, Gardinen u. Ä. platziert werden muss.
- Das Produkt nicht abdecken – Brandgefahr.
- Das Produkt darf nicht direkt unterhalb einer Steckdose aufgestellt werden.
- Das Produkt vor Staub und Feuchtigkeit schützen. Bei Regen darf das Produkt nicht im Freien platziert werden.
- Das Produkt nicht über einen Timer o. Ä. an die Steckdose anschließen, durch den das Produkt automatisch gestartet werden könnte.
- Das Produkt nicht in Räumen aufstellen, in denen brennbare Flüssigkeiten oder Gase verwendet oder aufbewahrt werden.
- Bei der Verwendung eines Verlängerungskabels muss dieses möglichst kurz und stets komplett abgerollt sein.
- An die Steckdose, an der das Produkt angeschlossen ist, dürfen keine weiteren Geräte angeschlossen werden.
- Das Produkt nicht in der Nähe von Badewanne, Dusche, Pool usw. benutzen.
- Das Produkt nicht auf Fahrzeugen platzieren, die sich in Bewegung setzen könnten, oder so platzieren, dass Kippgefahr besteht.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn Kabel oder Stecker Schäden aufweisen. Aus Sicherheitsgründen darf das Kabel nur von einem autorisierten Servicepartner oder Elektriker ausgetauscht oder repariert werden. Den Händler um Rat fragen.
- Vor Wartungsarbeiten das Produkt ausschalten und von der Netzspannung trennen.
- Vor und hinter dem Produkt ist jeweils ein Freiraum von mindestens 100 cm einzuhalten, seitlich jeweils mindestens 50 cm.

WARNUNG!

- **Bestimmte Teile des Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist erforderlich, wenn Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten anwesend sind.**

- **Das Produkt nicht abdecken oder so platzieren, dass die Zu- und Abluft blockiert wird – Brandgefahr.**

SYMBOLE

	Die Gebrauchsanweisung lesen.
	WARNUNG! Das Element darf nicht abgedeckt werden – Überhitzungsgefahr.
	Zugelassen gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Max. Leistung	3000 W
Leistungsstufen	25/1.500/3.000 W
Sicherung	16 A
Umgebungstemperatur	-15 bis +25 °C
Schutzart	IP24
Max. Luftvolumen	550 m³/h
Luftgeschwindigkeit	2,7 m/s

BESCHREIBUNG

1. *Stufenwahlschalter*
2. *Thermostatregler*
3. *Lüfterfunktion*
4. *Niedrige Leistungsstufe + Lüfter*
5. *Hohe Leistungsstufe + Lüfter*

ABB. 1

BEDIENUNG

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieser Heizlüfter ist für die zeitweilige Beheizung von Lagern, Baustellen, Werkstätten, Garagen, Scheunen u. ä. trockenen Räumlichkeiten vorgesehen.

VERWENDUNG

1. Den Lüfter aufrecht auf ebenem Untergrund und in sicherem Abstand von leicht brennbaren Gegenständen aufstellen.
2. Den Lüfter an die Netzspannung anschließen.
3. Den Thermostatregler auf **MAX** und den Stufenwahlschalter auf die höchste Leistungsstufe stellen. Sobald die Raumtemperatur den gewünschten Wert erreicht hat, den Thermostatregler gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sich der Thermostat ausschaltet.
4. Der Thermostat wird nun automatisch die Heizung ein-/ausschalten, um die Raumtemperatur gemäß dem eingestellten Wert zu regeln.

WARNUNG!

Den Lüfter nicht abdecken.

ACHTUNG!

Beim Erstgebrauch des Lüfters kann es zu leichter Rauchbildung kommen. Dies ist normal und lässt nach einer Weile nach. Die Rauchbildung ist darauf zurückzuführen, dass das Heizelement bei der Fertigung mit einem schützenden Ölfilm überzogen wurde.

ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Sollte es zu einer Überhitzung kommen, veranlasst der Überhitzungsschutz, dass sich

der Lüfter ausschaltet. In diesem Fall den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Lüfter abkühlen lassen. Der Überhitzungsschutz setzt sich selbst wieder zurück, sodass er nach dem Abkühlen automatisch wieder zurückgestellt ist.

ACHTUNG!

Der Überhitzungsschutz löst bei einer Temperatur von 85 °C aus.

PFLEGE

- Den Lüfter von der Netzspannung trennen und vor dem Reinigen abkühlen lassen.
- Die Außenseite mit einem weichen, mit milder Seifenlauge befeuchteten Tuch abwischen. Stets Vorsicht walten lassen, damit kein Wasser in den Lüfter gelangt. Mit einem trockenen Tuch abtrocknen.

ACHTUNG!

- **Benzin oder Lösungsmittel dürfen zur Reinigung des Lüfters nicht verwendet werden.**
- **Vor der Reinigung und/oder Aufbewahrung sicherstellen, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.**

AUFBEWAHRUNG

- Den Lüfter vor der Aufbewahrung abkühlen lassen.
- Den Lüfter in einem trockenen, belüfteten Raum sowie außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nach einer längeren Aufbewahrungsdauer den Lüfter mit einem Staubsauger oder Druckluft reinigen.

ACHTUNG!

Das Gitter des Lüfters nicht abnehmen, sondern durch das Gitter saugen oder Luft einblasen.

FEHLERSUCHE

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MASSNAHME
Der Lüfter startet nicht, obwohl der Stecker angeschlossen und der Thermostatregler auf maximale Leistung gestellt ist.	Leiterbruch, lose Leiter oder Spiel an Stecker oder Steckdose.	Bei Anschlüssen und Spiel den Stecker aus der Steckdose ziehen. Dann den Stecker wieder einsetzen und erneut testen.
	Die Steckdose ist spannungslos.	Den Stecker an eine andere Steckdose anschließen.
Das Heizelement glüht.	Die Eingangsspannung ist zu hoch oder zu niedrig.	Den Lüfter an eine Steckdose mit der richtigen Netzspannung anschließen (siehe Typenschild).
	Der Lufteinlass ist blockiert.	Den Lüfter in sicherem Abstand von Gardinen, Plastiktüten, Papier und anderen Gegenständen platzieren, die leicht den Luftstrom blockieren oder den Lufteinlass vollständig bedecken können.
Das Heizelement wird nicht warm, nur der Lüfter läuft.	Der Stufenwahlschalter ist nicht auf eine Heizstufe gestellt.	Den Schalter auf eine Heizstufe stellen.
	Der Thermostat hat das Heizelement abgeschaltet.	Den Thermostatregler drehen und auf das Klicken der Thermostatkontakte achten. Wenn kein Klicken zu hören und der Thermostat intakt ist, wird das Heizelement automatisch eingeschaltet, sobald die Temperatur sinkt.
	Der Überhitzungsschutz hat ausgelöst.	Den Lüfter ausschalten und sicherstellen, dass weder der Lufteinlass noch der -auslass blockiert sind. Den Stecker ziehen und mindestens 10 Minuten warten, damit sich der Schutz zurücksetzen kann. Dann erneut versuchen, den Lüfter zu starten.
Ungewöhnliche Geräusche.	Der Lüfter steht nicht aufrecht auf waagrechtem Untergrund.	Den Lüfter auf waagrechtem, stabilem Untergrund aufstellen.

TURVALLISUUSOHJEET

- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykkinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa ja hoitaa tuotteen edellyttäen, että se tapahtuu valvotusti.
- Pidä tuote ja sen johto poissa alle kahdeksanvuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Tuote on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden ja lasten käyttöön, joilla on erilaisia toimintarajoitteita, tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla ei ole tietoa laitteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai opasta heitä tuotteen käytössä.
- Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki tuotteella.
- Aseta tuote tasaiselle ja tukevalle alustalle. Tuotetta ei saa kallistaa tai kääntää ylösalaisin.
- Huomaa, että tuote kuumenee käytön aikana, joten se on sijoitettava turvallisen etäisyyden päähän syttyvistä esineistä, kuten huonekaluista, verhoista ja vastaavista.
- Tuotetta ei saa peittää tulipalon vaaran vuoksi.
- Tuotetta ei saa sijoittaa suoraan pistorasian alle.
- Tuote on suojattava pölyltä ja kosteudelta. Sitä ei saa sijoittaa ulos sateisella säällä.
- Älä kytkä tuotetta ajastimen tai vastaavan laitteen kautta, joka voi käynnistää tuotteen automaattisesti.
- Tuotetta ei saa sijoittaa tiloihin, joissa käytetään tai säilytetään palavia nesteitä tai kaasuja.

- Jos käytetään jatkojohtoa, sen on oltava mahdollisimman lyhyt ja se on aina kelattava kokonaan auki.
- Tuotteen pistorasiaan ei saa kytkeä muita laitteita.
- Älä käytä laitetta kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan lähellä.
- Tuotetta ei saa sijoittaa ajoneuvoihin, jotka voivat liikkua tai aiheuttaa tuotteen kaatumisen.
- Älä käytä tuotetta, jos johto taio pistotulppa on vaurioitunut. Turvallisuussyistä virtajohdon saa vaihtaa tai korjata vain sähköasentaja tai valtuutettu huoltoliike. Kysy neuvoa jälleenmyyjältä.
- Sammuta tuote ja katkaise verkkojännite ennen huoltoa.
- Tuotteen edessä ja takana on oltava 100 cm vapaata tilaa ja sivuilla 50 cm vapaata tilaa.

VAROITUS!

- Jotkin tuotteen osat voivat kuumentua ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä huomiota on kiinnitettävä silloin, kun paikalla on lapsia tai henkilöitä, joiden fyysiset, aistien tai henkiset valmiudet ovat rajoittuneet.**
- Tuotetta ei saa peittää tai sijoittaa siten, että jokin tukkii ilman sisään- tai ulospuhalluksen, sillä tämä voi aiheuttaa palovaaran.**

SYMBOLIT

	Lue käyttöohjeet.
	VAROITUS! Patteria ei saa peittää - ylikuumenemisvaara.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisiännite	230 V ~ 50 Hz
Maksimiteho	3000 W
Tehotilat	25/1500/3000 W
Sulake	16 A
Ympäristön lämpötila	-15 – +25 °C
Kotelointiluokka	IP24
Maks. ilmamäärä	550 m³/h
Ilmanopeus	2,7 m/s

KUVAUS

1. Asentovalitsin
2. Termostaattinuppi
3. Puhallintila
4. Pieni tehotila + puhallin
5. Suuri tehotila + puhallin

KUVA 1

KÄYTTÖ

SUUNNITELTU KÄYTTÖTARKOITUS

Rakennuspuhallin, joka on tarkoitettu varastojen, rakennusten, työpajojen, autotallien, latojen ja vastaavien kuivien tilojen tilapäiseen lämmitykseen.

KÄYTTÖ

1. Aseta puhallin pystyasentoon tasaiselle alustalle turvalliselle etäisyydelle syttyivistä esineistä.
2. Kytke puhallin pistorasiaan.
3. Aseta termostaatti **MAX-asentoon** ja säädä tehosäädin maksimiteholle. Kun huonelämpötila on saavuttanut halutun arvon, käännä termostaatin nuppia vastapäivään, kunnes termostaatti kytkeytyy pois päältä.

4. Termostaatti kytkee nyt automaattisesti lämmityksen päälle/pois ja säätää huoneen lämpötilaa asetetun arvon mukaisesti.

VAROITUS!

Puhallinta ei saa peittää.

HUOM!

Kun puhallinta käytetään ensimmäistä kertaa, se saattaa savuta hieman. Tämä on normaalia ja loppuu jonkin ajan kuluttua. Savu johtuu siitä, että lämmitysvastus on päälylystetty valmistuksen aikana ohuella suojaöljykerroksella.

YLIKUUMENEMISSUOJA

Ylikuumenemisen sattuessa ylikuumenemissuoja sammuttaa puhaltimen. Kun näin käy, irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna puhaltimen jäähtyä. Ylikuumenemissuoja on itsestään palautuva, mikä tarkoittaa, että se palautuu automaattisesti, kun puhallin on jäähtynyt.

HUOM!

Ylikuumenemissuojan laukaisulämpötila on 85 °C.

HUOLTO

- Irrota puhallin pistorasiasta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistusta.
- Pyyhi ulkopuoli pehmeällä liinalla, joka on kostutettu miedolla saippualliuoksella. Varo, ettei vettä pääse puhaltimen sisään. Pyyhi kuivalla liinalla.

HUOM!

- **Puhaltimen puhdistamiseen ei saa käyttää bensiiniä tai liuottimia.**
- **Varmista, että pistotulppa on irrotettu pistorasiasta ennen puhdistusta ja/tai säilytystä.**

SÄILYTYS

- Anna puhaltimen jäähtyä, ennen kuin laitat sen pois säilytystä varten.
- Sijoita puhallin kuivaan, tuuletettuun tilaan lasten ulottumattomiin.
- Pitkän säilytyksen jälkeen puhallin on puhdistettava pölynimurilla tai paineilmalla.

HUOM!

Älä poista puhaltimen säleikköä, vaan imuroi tai puhalla ilmaa sen läpi.

VIANETSINTÄ

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	TOIMENPIDE
Puhallin ei käynnisty, vaikka pistotulppa on työnnetty pistorasiaan ja lämpötilan säätönuppi on käännetty maksimiasentoon.	Johdinkatkos, irronneita johtimia tai vällys pistotulpassa tai pistorasiassa.	Vedä pistotulppa ulos pistorasiasta ja tarkista liittimet. Kytke sitten pistotulppa ja yritä uudelleen.
	Pistorasia on jännitteetön.	Kytke pistotulppa toiseen pistorasiaan.
Lämmitysvastus hehkuu.	Tulojännite on liian korkea tai liian alhainen.	Kytke laite pistorasiaan, jossa on oikea jännite (katso puhaltimen tyyppikilpi).
	Ilmanottoaukko on tukossa.	Sijoita puhallin turvalliselle etäisyydelle verhoista, muovipusseista, paperiarkeista ja muista esineistä, jotka voivat helposti estää ilmavirran tai peittää ilmanottoaukon kokonaan.
Lämmitysvastus ei kuumene, vain puhallin pyörii.	Tehonsäätönuppia ei ole asetettu lämmitystilaan.	Aseta nuppi lämmitystilaan.
	Termostaatti on irtikytkenyt lämmitysvastuksen.	Käännä lämpötilasäätönuppia ja kuuntele termostaatin koskettimien naksahtavaa ääntä. Jos naksahdusääntä ei kuulu ja termostaatti on virheetön, lämmitysvastus kytkeytyy automaattisesti päälle, kun lämpötila laskee.
	Ylikuumenemissuoja on lauennut.	Kytke puhallin pois päältä ja tarkista, ettei ilman sisään- tai ulostuloaukko ole tukossa. Vedä pistotulppa irti ja odota vähintään 10 minuuttia, jotta suojaus nollautuu. Yritä sitten käynnistää puhallin.
Epänormaali melu.	Puhallin ei seiso pystysuorassa vaakasuoralla pinnalla.	Aseta puhallin tasaiselle ja vakaalle alustalle.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser l'appareil en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants, à moins qu'ils aient plus de huit ans et qu'ils soient sous surveillance.
- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de huit ans.
- Branchez l'appareil à une prise secteur avec terre.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) souffrant d'un handicap quelconque ou par des personnes n'ayant pas les connaissances nécessaires, à moins qu'elles n'aient reçu des indications sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être sous surveillance pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Placez l'appareil sur une surface horizontale, plane et stable. L'appareil ne doit pas être incliné ou posé à l'envers.
- Attention : l'appareil devient très chaud lorsqu'il est utilisé. Il doit donc être installé à une distance de sécurité de matériaux inflammables, tels que meubles, rideaux ou similaire.
- L'appareil ne doit pas être couvert, afin d'éviter les risques d'incendie.
- L'appareil ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise électrique.
- L'appareil doit être protégé de la poussière et de l'humidité. Il ne doit pas être placé à l'extérieur par temps pluvieux.

- Ne branchez pas l'appareil via un temporisateur ou équipement similaire pouvant mettre automatiquement l'appareil en marche.
- L'appareil ne doit pas être installé dans des pièces où des liquides ou gaz inflammables sont utilisés ou stockés.
- Si un câble de rallonge est utilisé, celui-ci doit être aussi court que possible et il doit toujours être entièrement déroulé.
- D'autres appareils ne doivent pas être branchés à la même prise électrique que l'appareil de chauffage.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'un lavabo.
- L'appareil ne doit pas être installé dans un véhicule qui devra se déplacer ou de telle manière qu'il risque de basculer.
- N'utilisez pas le produit sur le câble ou la fiche réseau est endommagé. Pour des raisons de sécurité, le cordon d'alimentation ne doit être remplacé ou réparé que par un installateur électrique ou un atelier après-vente agréé. Pour toute question, contactez votre revendeur.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le avant entretien.
- Un dégagement de 100 cm à l'avant et à l'arrière et de 50 cm sur les côtés doit être laissé autour de l'appareil.

ATTENTION !

- **Certaines parties de l'appareil peuvent devenir brûlantes et provoquer des brûlures. Il convient d'être particulièrement vigilant avec les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.**
- **L'appareil ne doit pas être couvert ni placé de manière à bloquer les admissions ou sorties d'air car cela pourrait provoquer des risques d'incendie.**

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	ATTENTION ! Le radiateur ne doit pas être couvert – risque de surchauffe.
	Homologué conformément aux directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance maxi	3000 W
Niveaux de puissance	25/1500/3000 W
Fusible	16 A
Température ambiante	-15 – +25 °C
Indice de protection	IP24
Débit d'air maxi	550 m³/h
Vitesse de l'air	2,7 m/s

DESCRIPTION

1. *Sélecteur de mode*
2. *Bouton de thermostat*
3. *Mode soufflant*
4. *Faible puissance + soufflant*
5. *Puissance élevée + soufflant*

FIG. 1

UTILISATION

UTILISATION PRÉVUE

Appareil de chauffage industriel destiné au chauffage d'appoint des entrepôts, bâtiments,

ateliers, garages, granges et autres espaces secs.

UTILISATION

1. Installez le chauffage de manière à ce qu'il soit posé verticalement sur une surface plane, à distance des objets facilement inflammables.
2. Branchez le chauffage au secteur.
3. Réglez le thermostat sur **MAX** et tournez le bouton de puissance au maximum. Lorsque la température de la pièce aura atteint la valeur souhaitée, tournez le bouton du thermostat dans le sens antihoraire, jusqu'à ce que le thermostat s'éteigne.
4. Le thermostat se chargera alors d'allumer/éteindre le chauffage afin d'ajuster la température de la pièce en fonction de la valeur préréglée.

ATTENTION !

Le chauffage ne doit pas être couvert.

REMARQUE !

Lors de la première utilisation du chauffage soufflant, il est possible qu'il émette un peu de fumée. C'est normal et cela disparaît au bout d'un moment. La fumée est due au fait que l'élément chauffant a été recouvert d'une fine couche d'huile de protection lors de la fabrication.

PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE

En cas de surchauffe, la protection contre la surchauffe arrête le chauffage. Dans ce cas, débranchez la fiche de la prise réseau et laissez le chauffage refroidir. La protection contre la surchauffe a la particularité de se réinitialiser automatiquement une fois que le ventilateur a refroidi.

REMARQUE !

La température de déclenchement de la protection contre la surchauffe est de 85 C°.

ENTRETIEN

- Débranchez le radiateur du réseau et laissez-le refroidir avant de procéder au nettoyage.
- Essuyez l'outil avec un chiffon doux imbibé d'eau et de savon. Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans le chauffage. Essuyez à l'aide d'un chiffon sec.

REMARQUE !

- **L'utilisation d'essence ou de solvants pour nettoyer le chauffage est interdite.**
- **Veillez à ce que la fiche secteur soit débranchée de la prise avant tout nettoyage et/ou stockage.**

RANGEMENT

- Laissez le chauffage refroidir avant de la ranger.
- Placez le chauffage dans une pièce sèche et ventilée, hors de la portée des enfants.
- Si le chauffage a été entreposé pendant une longue période, il doit être nettoyé à l'aide d'un aspirateur ou d'air comprimé.

REMARQUE !

Ne retirez pas la grille du chauffage sans l'avoir aspirée ou l'avoir nettoyée à l'air comprimé.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil de chauffage ne démarre pas alors que la fiche est branchée et que le bouton de réglage de la température a été tourné au maximum.	Conducteur endommagé ou mal connecté, ou fiche ou prise secteur desserrée.	Débranchez la fiche secteur de la prise en faisant attention aux connexions et aux jeux. Rebranchez ensuite la fiche et essayez à nouveau.
	La prise secteur n'est pas sous tension.	Brancher la fiche à une autre prise.
L'élément chauffant rougeoit.	La tension en entrée est trop haute ou trop basse.	Brancher la fiche électrique à une prise avec une tension correcte (voir la plaque signalétique sur l'appareil de chauffage).
	L'arrivée d'air est bloquée.	Installez l'appareil de chauffage à une distance de sécurité des rideaux, sacs en plastique, rames de papier et autres objets susceptibles de bloquer le flux d'air ou de recouvrir complètement l'arrivée d'air.
L'élément ne chauffe pas, seul le soufflage fonctionne.	Le bouton de réglage de la puissance n'est réglé sur aucun mode de chauffage.	Tournez le bouton sur un mode de chauffage.
	Le thermostat a été déconnecté de l'élément chauffant.	Tournez le bouton de réglage de la température jusqu'à ce que vous entendiez un clic des contacts du thermostat. Si vous n'entendez pas de clic et que le thermostat n'est pas en panne, l'élément chauffant se reconnectera automatiquement lorsque la température aura baissé.
	La protection contre la surchauffe s'est déclenchée.	Éteignez l'appareil de chauffage et vérifiez que ni l'admission d'air, ni la sortie d'air ne sont bloquées. Débranchez la fiche secteur et attendez au moins 10 minutes que la protection se réinitialise. Essayez de remettre l'appareil de chauffage en marche.
Bruits anormaux.	L'appareil n'est pas posé verticalement sur une surface horizontale.	Placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf acht jaar en door personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits er toezicht wordt gehouden of er instructies worden gegeven voor het veilige gebruik van het product en zij de risico's begrijpen die samenhangen met het gebruik. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan acht jaar en het onder toezicht gebeurt.
- Houd het product en het snoer ervan buiten het bereik van kinderen onder de acht jaar.
- Het product moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Het product is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een functiebeperking of door personen met een gebrek aan kennis over de manier waarop het product moet worden gebruikt, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht houdt of instructies geeft met betrekking tot het gebruik van het product.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat zij met het product spelen.
- Plaats het product op een gelijkmatige, vlakke en stabiele ondergrond. Het product mag niet worden gekanteld of ondersteboven worden gedraaid.
- Houd er rekening mee dat het product tijdens gebruik zeer heet wordt en daarom uit de buurt moet worden gehouden van ontvlambare voorwerpen zoals meubels, gordijnen e.d.
- Het product mag niet worden afgedekt met het oog op brandgevaar.
- Plaats het product niet direct onder een stopcontact.
- Het product moet worden beschermd tegen stof en vocht. Het mag niet buiten in de regen worden geplaatst.
- Sluit het product niet aan op het stopcontact via een timer of een vergelijkbare eenheid die het product automatisch kan opstarten.
- Het product mag niet worden geplaatst in ruimten waar ontvlambare vloeistoffen of gassen worden gebruikt of opgeslagen.
- Als er een verlengkabel wordt gebruikt, moet deze zo kort mogelijk zijn en altijd volledig worden uitgerold.
- Op het stopcontact waarop het product is aangesloten mogen geen andere apparaten worden aangesloten.
- Gebruik het product niet in de buurt van een bad, douche of zwembad.
- Het product mag niet worden geplaatst op voertuigen die kunnen gaan bewegen of kantelen.
- Gebruik het product niet als het netsnoer of de stekker op welke wijze dan ook beschadigd is. Om veiligheidsredenen mag het netsnoer alleen worden vervangen of gerepareerd door een elektricien of een erkende servicewerkplaats. Raadpleeg uw dealer.
- Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert.
- Het product moet een vrije ruimte van 100 cm voor en achter hebben en een vrije ruimte van 50 cm aan de zijkanten.

WAARSCHUWING!

- **Sommige onderdelen van het product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Let vooral goed op als er kinderen aanwezig zijn of personen met een lichamelijke, sensorische of mentale beperking.**
- **Dek het product niet af en plaats het niet zodanig dat de lucht die in of uit het product gaat wordt geblokkeerd. Er is dan namelijk sprake van brandgevaar.**

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	WAARSCHUWING! De radiator mag niet worden bedekt – gevaar voor oververhitting.
	Goedgekeurd overeenkomstig de toepasselijke richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de toepasselijke regelgeving.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Max. vermogen	3000 W
Vermogensstand	25/1500/3000 W
Zekering	16 A
Omgevingstemperatuur	-15 – +25 °C
Beschermingsklasse	IP24
Max. luchtvolume	550 m³/h
Luchtsnelheid	2,7 m/s

BESCHRIJVING

1. *Functieschakelaar*
2. *Thermostaatknop*
3. *Ventilatorstand*
4. *Laag vermogensstand + ventilator*
5. *Hoog vermogensstand + ventilator*

AFB. 1

AANWENDING

BEOOGD GEBRUIK

Elektrische werkplaatskachel bedoeld voor het tijdelijk verwarmen van opslag, bouwprojecten,

werkplaatsen, garages, schuren en soortgelijke droge ruimtes.

GEBRUIK

1. Plaats de ventilator zo dat deze rechtop staat op een vlakke ondergrond en op een veilige afstand van licht ontvlambare voorwerpen.
2. Sluit de ventilator aan op de netspanning.
3. Zet de thermostaat op de stand **MAX** en zet de vermogensregelaar op de hoogste stand. Wanneer de kamertemperatuur de gewenste waarde heeft bereikt, draait u de thermostaatknop linksom totdat de thermostaat uit gaat.
4. De thermostaat schakelt de verwarming nu automatisch in/uit om de kamertemperatuur te regelen op basis van de ingestelde waarde.

WAARSCHUWING!

De ventilator mag niet worden afgedekt.

LET OP!

Wanneer de ventilator voor de eerste keer wordt gebruikt, kan deze een beetje gaan roken. Dit is normaal en stopt na enige tijd. De rook is te wijten aan het feit dat het verwarmingselement tijdens de productie is bedekt met een dunne laag beschermende olie.

OVERVERHITTINGSBEVEILIGING

Bij oververhitting zorgt de oververhittingsbeveiliging ervoor dat de ventilator wordt uitgeschakeld. Wanneer dit gebeurt, haalt u de stekker uit het stopcontact en laat u de ventilator afkoelen. De oververhittingsbeveiliging zal zichzelf automatisch resetten wanneer de ventilator is afgekoeld.

LET OP!

De oververhittingsbeveiliging wordt geactiveerd bij een temperatuur van 85 °C.

ONDERHOUD

- Haal de stekker van de ventilator uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het gaat schoonmaken.
- Veeg de buitenkant schoon met een zachte doek die is bevochtigd met een milde zeepoplossing. Zorg ervoor dat er geen water in de ventilator komt. Droog na met een droge doek.

LET OP!

- **Gebruik geen benzine of oplosmiddelen om de ventilator schoon te maken.**
- **Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u gaat schoonmaken en/of opbergen.**

OPSLAG

- Laat de ventilator afkoelen voordat u die opbergt.
- Plaats de ventilator in een droge en geventileerde ruimte en buiten bereik van kinderen.
- Na een lange periode van opslag moet de ventilator worden schoongemaakt met een stofzuiger of perslucht.

LET OP!

Maak het rooster van de ventilator niet los en blaas er ook geen lucht doorheen.

PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De ventilator start niet terwijl de stekker er wel in zit en de temperatuurregelknop naar de maximumstand is gedraaid.	Bedrading kapot of los óf speling in stekker of stopcontact.	Haal de stekker uit het stopcontact en controleer op aansluitingen en speling. Plaats vervolgens de stekker terug en probeer het opnieuw.
	Er staat geen spanning op het stopcontact.	Steek de stekker in een ander stopcontact.
Het verwarmingselement gloeit.	Ingangsspanning is te hoog of te laag.	Sluit aan op een stopcontact met de juiste spanning (zie het typeplaatje van de ventilator).
	De luchtinlaat is geblokkeerd.	Plaats de ventilator op een veilige afstand van gordijnen, plastic zakken, vellen papier en andere voorwerpen die de luchtstroom gemakkelijk kunnen blokkeren of de luchtinlaat volledig kunnen afdekken.
Het verwarmingselement warmt niet op; alleen de ventilator draait.	De vermogensknop is niet ingesteld op een warmtestand.	Stel de knop in op een warmtestand.
	De thermostaat heeft het verwarmingselement uitgeschakeld.	Draai aan de temperatuurregelknop en luister of de thermostaatcontacten een klikkend geluid maken. Als u geen klikkend geluid hoort en de thermostaat geen defecten heeft, wordt het verwarmingselement automatisch ingeschakeld wanneer de temperatuur is gedaald.
	De oververhittingsbeveiliging is geactiveerd.	Schakel de ventilator uit en controleer of de luchtinlaat of luchtuitlaat niet verstopt is. Haal de stekker uit het stopcontact en wacht minimaal 10 minuten, zodat de beveiliging gereset wordt. Probeer vervolgens de ventilator in te schakelen.
Abnormaal geluid.	De ventilator staat niet goed rechtop op een horizontale ondergrond.	Plaats de ventilator op een horizontale en stabiele ondergrond.